



## Premistoppa EX Compact

### Istruzioni per il montaggio, l'uso e la manutenzione

#### 1. Avvertenze di sicurezza

Le premistoppa **EX Compact** possono essere impieghi nelle zone esplosive, per far passare cavi e conduttori in armadi, quadri o altri contenitori in modo di protezione delle apparecchiature protette mediante custodie a prova d'esplosione «d», protezione a sicurezza aumentata "e" o protezione mediante custodie «t». **Possono essere montati, messi in servizio e sottoposti a manutenzione esclusivamente da parte di specialisti qualificati.**

Utilizzate le premistoppa esclusivamente per lo scopo previsto, accertandovi che siano puliti e non presentino danni visibili. Non è permesso apportare alle premistoppa nessuna modifica che non sia indicata espressamente nelle presenti istruzioni. In particolare non è permesso sostituire la guarnizione di serie con un'altra di dimensione diversa.



**Nell'eseguire qualsiasi lavoro con le premistoppa EX Compact bisogna rispettare le prescrizioni nazionali vigenti in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni, nonché le avvertenze di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni, stampate in corsivo come questo testo!**

#### 2. Conformità alle norme

Le premistoppa EX Compact sono conformi alle IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-1, IEC/EN 60079-7 e IEC/EN 60079-31. Essi sono inoltre allo stato della tecnica e sono stati sviluppati, fabbricati e collaudati conformemente alla norma ISO 9001/EN 29001.

#### 3. Dati tecnici

	EX Compact MS EX Compact A2 EX Compact A4	EX Compact MS KB EX Compact A2 KB EX Compact A4 KB
Materiale corpo premistoppa / vite	Ottone nichelato / - Acciaio A2 (1.4305) / - Acciaio A4 (1.4435) / -	Ottone nichelato / A2 Acciaio A2 (1.4305) / A2 Acciaio A4 (1.4435) / A4
Materiale guarnizione / O-ring	NBR / FKM	NBR / FKM
Colore guarnizione / O-ring	nero / verde	nero / verde
Protezione antideflagrante	— II 2 G Ex db eb IIC II 2 D Ex ta IIIC	— II 2 G Ex db eb IIC Gb II 2 D Ex tb IIIC Db
Protezione meccanica contro la trazione	nessuna	Morsetti di serraggio
Certificato	PTB 10 ATEX 1034 X IECEx PTB 12.0055 X	SEV 17 ATEX 0153 IECEx SEV 17.0017
Temperatura ambiente e di applicazione ammessa T <sub>a</sub>	-60°C a +105°C	-60°C a +105°C

#### 4. Installazione



**Per il montaggio e l'uso fanno fatto le direttive UE applicabili, le leggi e i regolamenti, le regole della tecnica generalmente riconosciute e le presenti istruzioni per l'uso. Per raggiungere il grado di protezione IP richiesto ai sensi della norma IEC/EN 60529, le premistoppa devono essere montati correttamente negli elementi elettrici.**

Nel montaggio bisogna tener conto dei dati della premistoppa specificati alle cifra 3. Utilizzare solo cavi tondi e solidi provvisti di materiale di inglobamento estruso tra i fili. Se vengono impiegati in corpi di plastica, le premistoppa devono essere connessi al collegamento equipotenziale. Vanno rispettate le avvertenze complementari e le coppie di serraggio indicate nella tabella a fianco per ogni dimensione di controdado e di vite serraggio.

I modelli che riportano una X dopo il numero del certificato di prova sono destinati all'impiego solo con cavi statici oppure devono essere montati con una protezione contro gli urti. Il gestore deve prevedere uno scarico della trazione adeguato. Queste condizioni particolari sono indicate dell'attestato di esame CE del tipo rispettivamente il certificato IECEx, disponibile nel sito [www.agro.ch](http://www.agro.ch).

#### 5. Manutenzione



**Vanno rispettate le disposizioni della norma IEC/EN 60079-19 vigenti per la manutenzione, la riparazione e il controllo. Nel quadro della manutenzione vanno controllati soprattutto i componenti determinanti per il tipo di protezione antideflagrante.**

## EX Compact Anzugsdrehmomente – torques – couples de serrage – coppia di serraggio

Für Druckmuttern und Unterteil – Applicable for compression nuts and lower parts - Applicable pour écrous de serrage et parties inférieures - Applicable per le viti di serraggio e le parti inferiori

	M16 NPT3/8 Ø3-7	M16 NPT3/8 Ø5-10	M20 NPT1/2 Ø5-11	M20 NPT1/2 Ø9-14	M25 NPT3/4 Ø7.5-15	M25 NPT3/4 Ø12.5-18	M32 NPT1 Ø17-23	M32 NPT1 Ø21-26	M40 Ø21-26	M40 NPT11/4 Ø24-32	M50 NPT11/2 Ø28-36	M50 Ø35-42	M63 NPT2 Ø36-44	M63 NPT2 Ø43-50
DM	12Nm	16Nm	20Nm	25Nm	30Nm	25Nm	40Nm	40Nm	50Nm	40Nm	30Nm	38Nm	80Nm	84Nm
KB	0.3Nm	0.3Nm	0.5Nm	0.5Nm	0.6Nm	0.6Nm	0.8Nm	1Nm	1Nm	1Nm	1.5Nm	2Nm	2Nm	2Nm

Die Drehmomente der Klemmbackenschauben sind dem Durchmesser und der Beschaffenheit des verwendeten Kabels anzupassen.

The torques of the clamping screws are to be adjusted according to the diameter and quality of the cable used.

Les couples des vis des mâchoires de serrage doivent être réglés en fonction du diamètre et de la qualité du câble utilisé.

Le coppie delle viti dei morsetti di serraggio devono essere regolate in funzione del diametro e della qualità del cavo utilizzato.

#### Legende – Legend – désignation – designazione:

DM = Druckmutter – compression cap nut – écrou de pression – dado di pressione

KB = Klemmbackenschrauben – clamping screws – vis des mâchoires de serrage – viti dei morsetti di serraggio

#### EU-Konformitätserklärung Déclaration UE de conformité EU-Declaration of conformity

Wir / Nous / We

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die

déclarons de notre seule responsabilité que les

bearing sole responsibility, hereby declare that the

mit den folgenden Richtlinien / Normen übereinstimmen:

correspondent aux directives et normes suivantes:

comply with the following directives and standards:

Bezeichnung der Richtlinie

Désignation de la directive

Description of the directive

2014/34/EU: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

2014/34/UE: Les appareils et les systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosives

2014/34/UE: Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres

2014/35/EU: Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

2014/35/UE: Matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

2014/35/EU: Electrical equipment designed for use within certain voltage limits

2011/65/EU RoHS-Richtlinie geändert durch

2015/863/EU

2011/65/EU Directive RoHS modifiée par 2015/863/UE

2011/65/EU RoHS-Directive amended by 2015/863/EU

Nummer / Titel / Ausgabedatum der Normen

No. / Titre / date d'émission des normes

No. / Title / date of issue of the standards

EN IEC 60079-0:2018

EN 60079-1:2014

EN 60079-7:2015

EN IEC 60079-7:2015/A1:2018

EN 60079-31:2014

EN 62444:2013

Notifizierte Stelle des Konformitätsbewertungsverfahrens nach 2014/34/EU Anhang IV. Hat folgende Bescheinigungen ausgestellt:

Eurofins Electronic Product Testing AG  
(Notified Body number: 1258)  
Luppenstrasse 3  
8320 Fehrlitorf  
Schweiz / Suisse / Switzerland

SEV 17 ATEX 0153

Organisme notifié de procédures d'évaluation de la conformité selon 2014/34/CE annexe IV. A délivré le certificat suivant :

Notified body of the conformity assessment procedures, according to 2014/34/EC annex IV. Has issued the following certificate:

Gemäß der Verordnung 94/9/EG ausgestellte Bescheinigungen bleiben im Rahmen der Richtlinie 2014/34/EU gültig (Artikel 41, 2)  
Les certificats délivrés au titre de la directive 94/9/CE sont valables en vertu de la directive 2014/34/UE (Article 41, 2)  
Certificates issued under Directive 94/9/EC shall be valid under Directive 2014/34/EU (Article 41, 2)

Hunzenschwil, 1.02.2022

Jörg Fries  


Geschäftsführer CEO  
Directeur Général CEO  
Managing director CEO

Niklaus Meier  


Leiter Entwicklung  
Directeur du développement  
Director of Engineering

© AGRO AG Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

Sous réservation de modification techniques.

Salvo errori e modifiche tecniche.

Errors and technical changes excepted.